



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 12.3.2019
COM(2019) 134 final

2019/0075 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Republiko Gambijo ter njegovega protokola o izvajanju

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Svet je Evropsko komisijo pooblastil, da v imenu Evropske unije opravi pogajanja o novem sporazumu med Evropsko unijo in Republiko Gambijo ter protokolu o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka. Po zaključku pogajanj so pogajalci 19. oktobra 2018 parafirali sporazum in protokol. Novi sporazum razveljavlja in nadomešča obstoječi sporazum, ki je začel veljati 2. junija 1987; zajema obdobje šestih let od datuma začetka njegove začasne uporabe z možnostjo podaljšanja s tihim soglasjem. Novi protokol zajema obdobje šestih let od datuma začetka začasne uporabe, ki je določen v členu 13, tj. od datuma, na katerega ga pogodbenici podpišeta.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Glavni cilj novega sporazuma je posodobiti okvir za strateško partnerstvo na področju ribištva med Evropsko unijo in Republiko Gambijo ob upoštevanju prednostnih nalog prenovljene skupne ribiške politike¹ in njene zunanje razsežnosti.

Cilj Protokola je plovilom Evropske unije zagotoviti ribolovne možnosti v gambijskih vodah v mejah razpoložljivega presežka ter ob upoštevanju razpoložljivih znanstvenih ocen, zlasti ocen Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik (CECAF), in najboljših znanstvenih mnenj in priporočil Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT). Komisija se je med drugim oprla na rezultate predhodne ocene smotrnosti sklenitve novega sporazuma in protokola, ki so jo izvedli zunanji strokovnjaki. Cilj je tudi okrepiti sodelovanje med Evropsko unijo in Republiko Gambijo pri spodbujanju trajnostne ribiške politike in odgovornega izkoriščanja ribolovnih virov na gambijskem ribolovnem območju v interesu obeh pogodbenic.

Protokol določa ribolovne možnosti za naslednje kategorije:

- 28 plovil za ribolov tuna s potegalko;
- 10 plovil za ribolov z ribiško palico;
- 3 plovila za ribolov z vlečno mrežo (pri čemer je ciljna vrsta globokomorski oslić – globokomorska pridnena vrsta).

• Skladnost z drugimi politikami Unije

Pogajanja o novem sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju z Gambijo so del zunanjega delovanja Unije v zvezi z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami. Pri teh pogajanjih se upoštevajo zlasti cilji Unije s področja spoštovanja demokratičnih načel in človekovih pravic.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Izbrana pravna podlaga je Pogodba o delovanju Evropske unije, ki v členu 43(2) določa skupno ribiško politiko, v členu 218(5) pa zadevno fazo postopka za pogajanja o sporazumih med Unijo in tretjimi državami ter njihovo sklepanje.

¹ UL L 354, 28.12.2013, str. 22.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Evropske unije.

- **Sorazmernost**

Predlog je sorazmeren s ciljem vzpostavitve pravnega, okoljskega, gospodarskega in socialnega okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo plovila Unije v vodah tretjih držav, kot je določeno v členu 31 uredbe o skupni ribiški politiki. Predlog je skladen z navedenimi določbami in prav tako z določbami glede finančne pomoči tretjim državam iz člena 32 navedene uredbe.

3. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Letni finančni prispevek znaša 550 000 EUR in temelji na:

a) letnem znesku za dostop do ribolovnih virov na gambijskem ribolovnem območju v višini 275 000 EUR, kar ustreza referenčni tonaži za izrazito selivske vrste v višini 3 300 ton na leto,

b) podpori za razvoj sektorske ribiške politike Gambije v višini 275 000 EUR na leto. Ta podpora je v skladu s cilji nacionalne politike trajnostnega upravljanja ribolovnih virov na celinskih in pomorskih ribolovnih območjih Gambije.

4. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ureditev spremljanja je določena v protokolu, vključenem v novi sporazum o partnerstvu.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Republiko Gambijo ter njegovega protokola o izvajanju

SVET EVROPSKE UNIJE JE -

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v imenu Evropske unije s pogajanjem sklenila nov sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Republiko Gambijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o partnerstvu) ter nov protokol o izvajanju Sporazuma o partnerstvu (v nadaljnjem besedilu: Protokol).
- (2) Po zaključku pogajanj sta bila Sporazum o partnerstvu in Protokol parafirana 19. oktobra 2018.
- (3) Sporazum o partnerstvu razveljavlja prejšnji sporazum o ribolovu v obalnih gambijskih vodah, sklenjen med vlado Republike Gambije in Evropsko gospodarsko skupnostjo, ki je začel veljati 2. junija 1987.
- (4) Cilj Protokola je Evropski uniji in Republiko Gambiji omogočiti tesnejše sodelovanje pri spodbujanju trajnostne ribiške politike in odgovornega izkoriščanja ribolovnih virov v gambijskih vodah.
- (5) V členu 14 Sporazuma o partnerstvu oziroma členu 13 Protokola je predvideno, da se Sporazum o partnerstvu oziroma Protokol začasno uporabljata od datuma njunega podpisa.
- (6) Zato bi bilo treba Sporazum o partnerstvu in Protokol v imenu Evropske unije podpisati s pridržkom njune poznejše sklenitve.
- (7) Da bi se zagotovil čim prejšnji začetek ribolovnih dejavnosti plovil Unije, bi bilo treba Sporazum o partnerstvu in Protokol začasno uporabljati od njunega podpisa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Republiko Gambijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o partnerstvu) ter njegovega protokola o izvajanju (v nadaljnjem besedilu: Protokol) se odobri v imenu Unije s pridržkom njune sklenitve.

Besedili Sporazuma o partnerstvu in Protokola sta priloženi temu sklepu.

Člen 2

Generalni sekretariat Sveta podeli polna pooblastila za podpis Sporazuma o partnerstvu in Protokola s pridržkom njune sklenitve osebam, ki jih določi pogajalec Sporazuma o partnerstvu.

Člen 3

Sporazum o partnerstvu se v skladu s členom 14 Sporazuma o partnerstvu začasno uporablja od datuma njegovega podpisa do začetka njegove veljavnosti.

Člen 4

Protokol se v skladu s členom 13 Protokola začasno uporablja od datuma njegovega podpisa do začetka njegove veljavnosti.

Člen 5

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

- 1.1. Naslov predloga/pobude
- 1.2. Zadevna področja
- 1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša
- 1.4. Cilji
- 1.5. Utemeljitev predloga/pobude
- 1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic
- 1.7. Načrtovani načini upravljanja

2. UKREPI UPRAVLJANJA

- 2.1. Pravila o spremljanju in poročanju
- 2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi
- 2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

- 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice
- 3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve
 - 3.2.1. *Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje*
 - 3.2.2. *Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje*
 - 3.2.3. *Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve*
 - 3.2.4. *Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom*
 - 3.2.5. *Udeležba tretjih oseb pri financiranju*
- 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi med Evropsko unijo in Republiko Gambijo ter njegovega protokola o izvajanju

1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB²

11. – Pomorske zadeve in ribištvo

11.03 – Obvezni prispevki za regionalne organizacije za upravljanje ribištva, druge mednarodne organizacije in sporazume o trajnostnem ribolovu

11.03.01 – Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu)

1.2. 1.3 Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

☒ **Nov ukrep**

☐ **Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa³**

☐ **Podaljšanje obstoječega ukrepa**

☐ **Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep**

1.1. Cilji

1.1.1. Splošni cilji

Splošni cilj pogajanj za sklenitev sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvi s tretjimi državami in sklenitve takih sporazumov je ribiškimi plovili EU zagotoviti dostop do ribolovnih območij tretjih držav in z navedenimi državami razviti partnerstvo za okrepitev trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov zunaj voda EU.

Sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi prav tako zagotavljajo skladnost med načeli, po katerih deluje skupna ribiška politika, in zavezami, sprejetimi v okviru drugih evropskih politik (trajnostno izkoriščanje virov tretjih držav, boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu, vključevanje partnerskih držav v globalno gospodarstvo ter boljše upravljanje ribolova s političnega in finančnega vidika).

1.1.2. Specifični cilji in zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

Specifični cilj

S pogajanjmi za sporazume o partnerstvu o trajnostnem ribištvi z obalnimi državami ter njihovo sklenitvijo v skladu z drugimi evropskimi politikami prispevati k trajnostnemu ribolovu zunaj voda EU, ohranjati evropsko navzočnost pri ribolovu v oddaljenih vodah ter zaščititi interese evropskega ribiškega sektorja in potrošnikov.

Zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

² ABM: upravljanje po dejavnostih, ABB: oblikovanje proračuna po dejavnostih.
³ Po členu 58(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

Pomorske zadeve in ribištvo, vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Evropske unije v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu) (proračunska vrstica 11.03.01).

1.1.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Sklenitev Sporazuma in Protokola omogoča vzpostavitev strateškega partnerstva na področju ribištva med Evropsko unijo in Republiko Gambijo. S sklenitvijo Protokola se bodo ustvarile ribolovne možnosti za plovila Unije v vodah Gambije.

Sporazum in Protokol bosta prispevala tudi k boljšemu upravljanju in ohranjanju ribolovnih virov s finančno pomočjo (sektorska podpora) za izvajanje programov, ki jih partnerska država sprejme na nacionalni ravni, zlasti glede spremljanja nezakonitega ribolova in boja proti njemu ter podpore sektorju malega ribolova.

Sporazum in Protokol bosta prispevala k trajnostnemu izkoriščanju morskih virov Gambije.

1.1.4. *Kazalniki smotrnosti*

Navedite, s katerimi kazalniki se bodo spremljali napredek in dosežki.

Stopnja uporabe ribolovnih možnosti (delež dovoljenj za ribolov, uporabljenih na leto, glede na število dovoljenj, ki so na voljo na podlagi Protokola).

Zbiranje in analiza podatkov o ulovu in komercialna vrednost Sporazuma.

Prispevek k zaposlovanju in dodani vrednosti v EU ter k stabilizaciji trga EU (v povezavi z drugimi sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi).

Prispevek k izboljšanju raziskav, spremljanja in nadzora ribolovnih dejavnosti s strani partnerske države ter razvoja njenega ribiškega sektorja, zlasti malega ribolova.

1.2. **Utemeljitev predloga/pobude**

1.2.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude*

Predvideno je, da se novi sporazum in protokol o izvajanju začasno uporabljata od datuma njunega podpisa.

Novi sporazum in protokol bosta predstavljala okvir za ureditev ribolovnih dejavnosti flote Unije na ribolovnem območju Gambije, lastnikom plovil EU pa bo omogočil, da zaprosijo za dovoljenja za ribolov na navedenem območju. Poleg tega novi sporazum in protokol o izvajanju krepi sodelovanje med EU in Gambijo za spodbujanje razvoja trajnostne ribiške politike. Zlasti določata spremljanje plovil s sistemom VMS in v prihodnosti elektronsko sporočanje podatkov o ulovu. Sektorska podpora, na voljo v skladu s Protokolom, bo Gambiji pomagala pri nacionalni strategiji na področju ribištva, vključno z bojem proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu.

1.2.2. *Dodana vrednost ukrepanja Unije*

Če Unija ne sklene novega sporazuma in protokola o izvajanju, plovila EU ne bodo mogla opravljati svojih ribolovnih dejavnosti, saj prvotni sporazum vsebuje klavzulo o izključitvi ribolovnih dejavnosti, ki ne potekajo v okviru protokola k Sporazumu.

Dodana vrednost za floto dolge plovbe EU je torej očitna. Sporazum in protokol o izvajanju predstavljata tudi okvir za okrepljeno sodelovanje z EU.

1.2.3. *Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti*

Ker je zadnji protokol iz leta 1996, ni podobnih izkušenj v preteklosti, ki bi se lahko uporabile kot referenca.

1.2.4. *Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti*

Sredstva, zagotovljena za finančno nadomestilo za dostop v sporazumu o partnerstvu o trajnostnem ribištvi, so zamenljivi prihodki v nacionalnem proračunu Gambije. Vendar so sredstva za sektorsko podporo dodeljena (navadno prek vpisa v letni zakon o proračunu) ministrstvu, pristojnemu za ribištvo, saj je to pogoj za sklenitev in spremljanje sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvi. Ti finančni viri so združljivi s finančnimi sredstvi drugih mednarodnih donatorjev, namenjenimi izvajanju projektov in/ali programov v ribiškem sektorju na nacionalni ravni.

1.3. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

X Časovno omejeno

- ☐ od [D. MMMM] LLLL do [D. MMMM] LLLL,
- X finančne posledice med letoma 2019 in 2024 za odobritve za prevzem obveznosti ter med letoma 2019 in 2024 za odobritve plačil.

☐ Časovno neomejeno

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.4. Načrtovani načini upravljanja⁴

X Neposredno upravljanje – Komisija:

- X z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,
- ☐ prek izvajalskih agencij.

☐ Deljeno upravljanje z državami članicami.

☐ Posredno upravljanje, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- ☐ organom iz členov 70 in 71 finančne uredbe,
- ☐ subjektom javnega prava,
- ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,

⁴ Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

- ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščenici za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Komisija (GD za pomorske zadeve in ribištvo v sodelovanju s svojim predstavnikom za ribištvo, ki ima sedež v regiji – Dakar, Senegal) bo zagotovila redno spremljanje izvajanja Protokola glede uporabe ribolovnih možnosti s strani gospodarskih subjektov in podatkov o ulovu ter spoštovanja pogojev za sektorsko podporo.

Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju določa najmanj eno letno sejo skupnega odbora, na kateri Komisija in Gambija pregledata izvajanje Sporazuma in Protokola ter po potrebi prilagodita program, in kjer je primerno, finančni prispevek.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1. Ugotovljena tveganja

Ugotovljeno tveganje je nezadostna uporaba ribolovnih možnosti s strani lastnikov plovil EU in nezadostno izkoriščanje ali zamude pri izkoriščanju sredstev, namenjenih za financiranje sektorske ribiške politike Gambije. 2.2.2. Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

Predviden je okrepljen dialog o načrtovanju in izvajanju sektorske politike iz Sporazuma in Protokola. Eden od načinov nadzora je tudi skupna analiza rezultatov iz člena 6 Protokola.

Poleg tega Sporazum in Protokol vsebujeta posebne klavzule za prekinitev njunega izvajanja, ki se lahko uporabijo pod določenimi pogoji in v določenih okoliščinah. Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.

Komisija se zavezuje k vzpostavitvi političnega dialoga in rednemu usklajevanju z Republiko Gambijo, da se izboljša upravljanje Sporazuma in Protokola ter okrepi prispevek EU k trajnostnemu upravljanju virov. Za vsako plačilo, ki ga Komisija izvede na podlagi sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi, veljajo običajna pravila ter proračunski in finančni postopki Komisije. Zlasti se v celoti identificirajo bančni računi tretjih držav, na katere se plačajo finančni prispevki. V členu 4(8) Protokola je določeno, da je treba finančni prispevek za dostop plačati na račun državne zakladnice Gambije in del, namenjen za razvoj sektorja, na za to namenjen račun, odprt pri banki državne zakladnice Gambije.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka	dif./nedif. ⁵	držav Efte ⁶	držav kandidat ⁷	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	11.03.01 Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu)	dif.	NE	NE	NE	NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidat	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
2	[XX.YY.YY.YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

⁵ Dif. = diferencirana sredstva/nedif. = nediferencirana sredstva.

⁶ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

⁷ Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	Številka 2	Trajnostna rast: naravni viri
--	-----------------------	--------------------------------------

GD: MARE			Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
• Odobritve za poslovanje									
Številka proračunske vrstice 11.0301	obveznosti	(1a)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	plačila	(2a)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
Proračunska vrstica	obveznosti	(1b)							
	plačila	(2b)							
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ⁸									
Proračunska vrstica		(3)							
Odobritve za GD MARE SKUPAJ	obveznosti	= 1a + 1b + 3	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	plačila	= 2a + 2b + 3	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300

⁸

Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	plačila	(5)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)							
Odobritve iz RAZDELKA 2 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	= 4 + 6	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	plačila	= 5 + 6	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov za poslovanje, ponovite zgornji odsek:

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)	obveznosti	(4)							
	plačila	(5)							
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)		(6)							
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	= 4 + 6							
	plačila	= 5 + 6							

Razdelek večletnega finančnega okvira	5	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024
GD: MARE						
• Človeški viri						
• Drugi upravni odhodki						

GD MARE SKUPAJ	odobritve								
-----------------------	-----------	--	--	--	--	--	--	--	--

Odobritve iz RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)								
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	plačila	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300

3.2.2. Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije ↓			Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ					
	vrsta ⁹	povpr ečni stroški	število	stroški			število	stroški	število	stroški	število	stroški	število realizacij skupaj	stroški realizacij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ¹⁰ ...														

⁹ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).
¹⁰ Kakor je opisan v točki 1.4.2 „Specifični cilji ...“.

– dostop				0,275		0,275		0,275		0,275		0,275		0,275		1,650
– sektorska podpora				0,275		0,275		0,275		0,275		0,275		0,275		1,650
– realizacija																
Seštevek za specifični cilj št. 1				0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		3,300
SPECIFIČNI CILJ št. 2 ...																
– realizacija																
Seštevek za specifični cilj št. 2																
SKUPAJ				0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		3,300

3.2.3. Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve

- ☒ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- ☐ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ¹¹	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)	SKUPAJ
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	---	--------

RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
Seštevek za RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira								

Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5¹² večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira								

SKUPAJ								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

¹¹ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

¹² Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.3.1. Ocenjene potrebe po človeških virih

- ☒ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- ☐ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)							
XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)							
XX 01 01 02 (delegacije)							
XX 01 05 01/11/21 (posredne raziskave)							
10 01 05 01/11 (neposredne raziskave)							
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ) ¹³							
XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)							
XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)							
XX 01 04 yy ¹⁴	– na sedežu						
	– na delegacijah						
XX 01 05 02/12/22 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)							
10 01 05 02/12 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)							
Druge proračunske vrstice (navedite)							
SKUPAJ							

XX je zadevno področje ali naslov.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerezporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	Izvajanje Protokola (plačila, dostop plovil EU do vod Gambije, obdelava dovoljenj za ribolov), priprava skupnih odborov in nadaljnje ukrepanje, priprava obnovitve protokola: zunanja ocena, zakonodajni postopki, pogajanja.
Zunanji sodelavci	Izvajanje Protokola: stiki z organi Gambije za dostop plovil EU do gambijskih vod, obdelava dovoljenj za ribolov, priprava skupnih odborov in nadaljnje ukrepanje, zlasti izvajanje sektorske podpore.

¹³ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

¹⁴ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

Predlog/pobuda:

- ☒ se lahko v celoti financira s prerezporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira;

To zadeva uporabo vrstice za rezerve (Poglavje 40).

- ☐ zahteva uporabo nedodeljene razlike do zgornje meje v zadevnem razdelku večletnega finančnega okvira in/ali uporabo posebnih instrumentov, kot so opredeljeni v uredbi o večletnem finančnem okviru;

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice, ustrezne zneske in instrumente, ki naj bi bili uporabljeni.

- ☐ zahteva spremembo večletnega finančnega okvira.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

V predlogu/pobudi:

- ☒ ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb;
- ☐ je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ¹⁵	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

Ocenjene posledice za prihodke

- ☒ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - ☐ za lastna sredstva,
 - ☐ za druge prihodke.
 - navedite, ali so prihodki dodeljeni za odhodkovne vrstice ☐

v mio. EUR (na tri decimalna mesta
natančno)

Prihodkovna proračunska	Odobritve na	Posledice predloga/pobude ¹⁶
-------------------------	--------------	---

¹⁵ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

¹⁶ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja.

vrstica	voljo za tekoče proračunsko leto	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

--

Druge opombe (npr. metoda/formula za izračun posledic za prihodke ali druge informacije).

--